



Kunsill  
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 3 ta' April 2018  
(OR. en)

5700/18

---

**Fajl Interistituzzjonali:**  
**2013/0103 (COD)**

---

**WTO 11**  
**ANTIDUMPING 1**  
**COMER 10**  
**CODEC 106**

#### **ATTI LEGISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA**

---

Suġġett: Pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari bil-ħsieb tal-adozzjoni ta' **REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL** li jemenda r-Regolament (UE) 2016/1036 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea u r-Regolament (UE) 2016/1037 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Unjoni Ewropea

---

**REGOLAMENT (UE) 2018/...**  
**TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**ta' ...**

**li jemenda r-Regolament (UE) 2016/1036**  
**dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet**  
**li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea**  
**u r-Regolament (UE) 2016/1037 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati**  
**minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Unjoni Ewropea**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari

l-Artikolu 207(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislativ intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislativa ordinarja<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' April 2014 (ĠU C 443, 22.12.2017, p. 934) u l-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari ta' ... [(ĠU ...)] [(għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali)]. Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ta' ... [(ĠU ...)] [(għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali)] [u d-deċiżjoni tal-Kunsill ta' ... ].

Billi:

- (1) Ir-regoli komuni għall-protezzjoni kontra importazzjonijiet li huma l-oġġetti ta' dumping u dawk sussidjati minn pajjizi li mhumiex membri tal-Unjoni jinsabu fir-Regolamenti (UE) 2016/1036<sup>1</sup> u (UE) 2016/1037<sup>2</sup> tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill (minn hawn 'il quddiem imsejha b'mod kongunt "ir-Regolamenti"). Ir-Regolamenti inizjalment ġew adottati fl-1968 u emendati b'mod sinifikattiv għall-aħħar darba fl-1996 wara l-konkluzjoni taċ-Ċiklu tal-Urugwaj li seħħ fil-qafas tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT). Minhabba l-fatt li saru għadd ta' emendi għar-Regolamenti mill-1996, il-legislaturi ddeċidew li jikkodifikaw ir-Regolamenti fl-interess taċ-ċarezza u r-razzjonalità.
- (2) Filwaqt li r-Regolamenti ġew emendati u kkodifikati, ma sarx rieżami fundamentali dwar il-funzjonament tagħhom. Il-Kummissjoni nediet rieżami tar-Regolamenti sabiex, *inter alia*, jirriflettu aħjar il-htigijiet tan-negozji fil-bidu tas-seklu wieħed u għoxrin.

---

<sup>1</sup> Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjizi mhux membri tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21).

<sup>2</sup> Regolament (UE) 2016/1037 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjizi li mhumiex membri tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 176, 30.6.2016, p. 55).

- (3) Wara dak ir-rieżami, jenħtieg li xi dispożizzjonijiet tar-Regolamenti jiġu emendati sabiex jitjiebu t-trasparenza u l-prevedibbiltà, sabiex jiġu pprovduti miżuri effettivi kontra r-ritaljazżjoni minn pajjiżi terzi, jitjiebu l-effettività u l-infurzar, u sabiex tiġi ottimizzata l-prattika tar-rieżami. Barra minn hekk, ċerti Prattiki li ġew applikati fis-snin reċenti fil-kuntest ta' investigazzjonijiet dwar l-anti-dumping u d-dazju kumpensatorju jenħtieg li jiġu inklużi fir-Regolamenti.
- (4) Sabiex jitjiebu t-trasparenza u l-prevedibbiltà tal-investigazzjonijiet dwar l-anti-dumping u d-dazju kumpensatorju, partijiet li ser jiġu affettwati mill-impożizzjoni ta' miżuri proviżorji tal-anti-dumping u miżuri kumpensatorji, b'mod partikolari l-importaturi, jenħtieg li jiġu infurmati dwar l-impożizzjoni imminenti ta' tali miżuri. Barra minn hekk, f'investigazzjonijiet fejn ma jkunx xieraq li jiġu imposti miżuri proviżorji, huwa ideali li l-partijiet ikunu infurmati minn żmien kmieni biżżejjed b'tali nuqqas ta' impożizzjoni. Sabiex jiġi limitat ir-riskju ta' żieda sostanzjali fl-importazzjonijiet fil-perijodu ta' żvelar minn qabel, jenħtieg li l-Kummissjoni tirreġistra l-importazzjonijiet fejn possibbli. Meta tiġi prevista r-reġistrazzjoni ta' importazzjonijiet matul il-perijodu ta' żvelar minn qabel, hemm bżonn jitqies li din tirrikjedi analiżi prospettiva tar-riskji assoċjati u l-probabbiltà li dawn iċ-ċirkostanzi jimminaw l-effetti rimedjali tal-miżuri. Barra minn hekk, jenħtieg li l-Kummissjoni tiġbor informazzjoni statistika addizzjonali fuq il-livell tat-Tariffa Integrata tal-Unjoni Ewropea (TARIC) biex tiżgura bażi fattwali xierqa għall-analiżi tal-importazzjonijiet. Fejn ir-reġistrazzjoni ma tkunx possibbli, u jkun hemm żieda ulterjuri sostanzjali fl-importazzjonijiet matul il-perijodu ta' żvelar minn qabel, jenħtieg li l-Kummissjoni tirrifletti din il-ħsara addizzjonali fil-margni ta' ħsara.

- (5) L-esportaturi jew il-produtturi jenħtieg li jingħataw perijodu qasir ta' żmien qabel l-impożizzjoni ta' miżuri proviżorji biex jivverifikaw il-kalkolu tal-marġni individwali tagħhom tad-dumping jew l-ammont tas-sussidju kumpensabbli u l-marġni adegwat biex titneħħa l-ħsara għall-industrija tal-Unjoni. L-iżbalji fil-kalkolu b'hekk ikunu jistgħu jiġu korretti qabel l-impożizzjoni tal-miżuri.
- (6) Sabiex jiġi żgurat li l-miżuri kontra r-ritaljazżjoni huma effettivi, il-produtturi tal-Unjoni jenħtieg li jkunu jistgħu jiddependu fuq ir-Regolamenti mingħajr il-biża' ta' ritaljazżjoni minn pajjiżi terzi. Id-dispożizzjonijiet eżistenti, f'ċirkostanzi speċjali, jipprevedu l-bidu ta' investigazzjoni mingħajr ma jkun wasal l-ilment, fejn teżisti evidenza suffiċjenti ta' dumping jew ta' sussidji kumpensabbli, u ta' ħsara u rabtiet ta' kawżalità. Tali ċirkostanzi speċjali jenħtieg li jinkludu t-theddida ta' ritaljazżjoni minn pajjiżi terzi.
- (7) Fejn investigazzjoni ma tkunx inbdiet minn ilment, jenħtieg li l-Kummissjoni titlob lill-produtturi tal-Unjoni biex jipprovdu l-informazzjoni meħtieġa għat-tkomplija tal-investigazzjoni, sabiex jiġi żgurat li jkun hemm informazzjoni suffiċjenti disponibbli għat-twettiq tal-investigazzjoni fil-każ li jkun hemm theddid ta' ritaljazżjoni minn pajjiżi terzi.

- (8) Il-pajjiżi terzi jinterferixxu dejjem iżjed fil-kummerċ ta' materji prima sabiex iżommu l-materji prima f'dawk il-pajjiżi għall-benefiċċju tal-utenti domestiċi downstream, pereżempju billi jimponu taxxi fuq l-esportazzjoni jew billi jużaw skemi ta' pprezzar doppju. Tali interferenza tohloq distorsjoni addizzjonali tal-kummerċ. Għalhekk, l-ispejjeż tal-materji prima ma jirriflettux it-tħaddim ta' forzi normali tas-suq għall-provvista u d-domanda għal materja prima speċifika. Bħala riżultat ta' dan, il-produtturi tal-Unjoni mhux biss issirilhom il-ħsara mid-dumping, iżda jiġu affettwati ukoll minn distorsjonijiet addizzjonali fil-kummerċ meta mqabbla mal-produtturi downstream minn pajjiżi terzi li huma involuti f'tali prattiki. Sabiex jiġi protett il-kummerċ b'mod adegwat, jenħtieġ li tali distorsjonijiet jittieħdu inkunsiderazzjoni kif xieraq meta jkun qed jiġi determinat il-livell ta' dazji li għandhom jiġu imposti.
- (9) Jenħtieġ li l-Kummissjoni tivverifika l-eżistenza ta' distorsjonijiet fuq il-materji prima abbażi tal-ilment li jkun wasal u tad-"L-inventarju tar-restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' materji prima industrijali"<sup>1</sup> tal-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiċi (OECD) jew kwalunkwe bażi tad-data oħra tal-OECD li tissostitwixxi dik il-bażi tad-data u tidentifika distorsjonijiet fuq il-materji prima.
- (10) Fl-Unjoni, is-sussidji kumpensabbli huma fil-prinċipju pprojbiti skont l-Artikolu 107(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE). Għalhekk, is-sussidji kumpensabbli mogħtija minn pajjiżi terzi b'mod partikolari joħolqu distorsjoni fil-kummerċ. L-ammont ta' għajjnuna mill-Istat awtorizzat mill-Kummissjoni tnaqqas b'mod konsistenti tul iż-żmien. Meta jiġi ddeterminat il-livell ta' miżuri kumpensatorji, mhuwiex, b'mod ġenerali, aktar possibbli li tiġi applikata r-regola tad-dazju inferjuri .

---

1

- (11) Fejn il-miżuri ma jiġux estenzi wara l-konklużjoni ta' investigazzjoni ta' rieżami tal-iskadenza minhabba l-fatt li l-kondizzjonijiet meħtieġa għat-tkomplija ma jidhrux li kienu jeżistu matul l-investigazzjoni, id-dazji migbura matul l-investigazzjoni fuq merkanzija li għet rilaxxata mid-dwana jenħtieġ li jiġu rimborżati lill-importaturi.
- (12) Jenħtieġ li l-Kummissjoni tibda rieżamijiet interim, fejn xieraq, f'każijiet fejn l-industrija tal-Unjoni qed tiffaċċa zieda fl-ispejjeż li jirriżultaw minn standards soċjali u ambjentali oġhla. Barra minn hekk, jenħtieġ li l-Kummissjoni tibda rieżamijiet interim f'każijiet fejn inbidlu ċ-ċirkostanzi fil-pajjiżi esportaturi marbuta ma' standards soċjali u ambjentali. Pereżempju, jekk pajjiż li huwa suġġett għall-miżuri jirtira minn ftehimiet ambjentali multilaterali, u l-protokoll tagħhom, li għalihom hija parti l-Unjoni, jew mill-Konvenzjonijiet tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (ILO) elenkati fl-Anness Ia ta' dan ir-Regolament, l-investigazzjoni dwar ir-rieżami interim tista' twassal għall-irtirar tal-aċċettazzjoni tal-impenji fis-seħħ. L-ambitu tar-rieżami ser jiddependi fuq in-natura preċiża tal-bidla. Tali rieżamijiet interim jistgħu wkoll jinbdew *ex officio*.

- (13) Huwa possibbli għall-Kummissjoni li tadotta avvizi interpretattivi li jipprovdu gwida ġenerali lil partijiet interessati possibbli dwar l-applikazzjoni tar-Regolamenti. F'konformità mal-ġurisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja, avvizi bħal dawn mhumiex legalment vinkolanti u ma jimmodifikawx ir-regoli obbligatorji tal-liġi tal-Unjoni. Abbażi tal-prinċipji ġenerali tat-trattament ugwali u tal-aspettattivi leġittimi, il-Kummissjoni tapplika dawn l-avvizi iżda ma tistax tirrinunzja bl-adozzjoni ta' għad-diskrezzjoni li hi għandha fil-qasam tal-politika kummerċjali komuni. Qabel ma jiġu adottati tali avvizi, jenħtieġ li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet f'konformità mal-Artikolu 11(3) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE). Huwa possibbli wkoll għall-Parlament Ewropew u l-Kunsill li jesprimu l-fehmiet ta' għad.
- (14) Jenħtieġ li l-industrija tal-Unjoni ma tibqax tiġi definita b'referenza għal-limiti tal-bidu stabbiliti fir-Regolamenti.
- (15) Jenħtieġ li l-Kummissjoni tiżgura li l-partijiet interessati kollha għandhom l-aħjar aċċess possibbli għall-informazzjoni billi tiġi stabbilita sistema ta' informazzjoni fejn il-partijiet interessati jiġu mgħarrfa meta tiddaħhal informazzjoni ġdida mhux kunfidenzjali fil-fajls tal-investigazzjoni u billi tali informazzjoni tkun aċċessibbli. għal dawk il-partijiet permezz ta' pjattaforma bbażata fuq il-web.
- (16) F'investigazzjonijiet inizjali fejn il-marġni ta' dumping jew l-ammont tas-sussidju kumpensabbli nstab li huwa inqas mil-limiti *de minimis*, l-investigazzjoni jenħtieġ li tintemm minnufih fir-rigward tal-esportaturi kkonċernati u tali esportaturi mhux ser ikunu soġġetti għal investigazzjonijiet dwar rieżamijiet sussegwenti.



- (17) Jenhtieg li l-Kummissjoni taççetta biss offerta għal impriża meta tkun sodisfatta, abbażi ta' analizi prospettiva, li l-offerta effettivament telimina l-effett dannuż tad-dumping.
- (18) Fejn jeżistu l-kondizzjonijiet biex tinbeda investigazzjoni kontra ç-çirkomvenzjoni, jenhtieg li l-importazzjonijiet ikunu soġġetti għar-registrazzjoni fil-kazijiet kollha.
- (19) L-esperjenza f'investigazzjonijiet kontra ç-çirkomvenzjoni wriet li, xi kultant, għalkemm il-produtturi tal-prodott ikkonċernat jinstabu li mhumiex involuti fil-prattiki ta' çirkomvenzjoni huma stess, jinstabu li jkunu relatati ma' produttur li huwa soġġett għall-miżuri originali. F'kazijiet bħal dawn, jenhtieg li l-produtturi ma jgūx imçaħħda eżenzjoni sempliçiment minħabba li huma relatati ma' produttur li huwa soġġett għall-miżuri originali. Għalhekk, jenhtieg li titneħħa l-kundizzjoni skont liema sabiex tingħata eżenzjoni mir-registrazzjoni jew mid-dazji estiżi, produtturi tal-prodott ikkonċernat ma għandhomx ikunu relatati ma' kwalunkwe produttur li huwa soġġett għall-miżuri originali. Barra minn hekk, fejn il-prattika ta' çirkomvenzjoni sseħħ fl-Unjoni, il-fatt li l-importaturi huma relatati mal-produtturi li huma soġġetti għall-miżuri jenhtieg li ma jkunx deçiżiv fid-determinazzjoni ta' jekk l-importatur jistax jingħata eżenzjoni.
- (20) Meta l-għadd ta' produtturi tal-Unjoni tant ikun kbir li jkollu jittiehed kampjun, il-kampjun jenhtieg li jintgħazel minn fost il-produtturi kollha tal-Unjoni u mhux biss mill-produtturi li jkunu qed iressqu l-ilment.

- (21) F'kazijiet ta' distorsjonijiet fuq il-materji prima kif identifikat fl-Artikolu 7(2a) tar-Regolament (UE) 2016/1036, kif emendat b'dan ir-Regolament, jenħtieg li l-Kummissjoni twettaq test tal-interess tal-Unjoni kif stipulat fl-Artikolu 7(2b) ta' dak ir-Regolament. Jekk il-Kummissjoni tiddeċiedi, meta tistabilixxi l-livell tad-dazji soġġetti għall-Artikolu 7 ta' dak ir-Regolament, li tapplika l-Artikolu 7(2) ta' dak ir-Regolament, jenħtieg li twettaq it-test tal-interess tal-Unjoni f'konformità mal-Artikolu 21 ta' dak ir-Regolament abbażi tal-miżuri stabbiliti skont l-Artikolu 7(2).
- (22) Meta jkun qed jiġi applikat it-test tal-interess tal-Unjoni, jenħtieg li l-produtturi kollha tal-Unjoni jingħataw l-opportunità li jressqu kummenti u mhux biss daww il-produtturi li jkunu qed iressqu l-ilment.
- (23) Ir-rapport annwali mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni tagħha tar-Regolamenti jippermetti għall-monitoraġġ regolari u f'waqtu tal-istrumenti għad-difiża tal-kummerċ. Jenħtieg li jkun hemm skambju ta' fehmiet dwar dan ir-rapport fil-Parlament Ewropew u tali skambju jenħtieg li jkopri wkoll il-funzjonament tal-istrumenti għad-difiża tal-kummerċ. Jenħtieg li jkun possibbli li l-Kunsill jattendi għal tali skambju.

(24) Jenħtieg li l-Kummissjoni testendi l-applikazzjoni u l-gbir tad-dazji marbuta mal-anti-dumping u d-dazji kumpensatorji lill-blata kontinentali ta' Stat Membru jew liż-zona ekonomika esklużiva ddikjarata minn Stat Membru skont il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Dritt tal-Baħar (UNCLOS), dment li l-prodott soġġett għall-miżuri jintuża fi kwalunkwe wieħed miż-żewġ postijiet bil-għan li jiġu esplorati jew sfruttati r-riżorsi naturali mhux ħajjin ta' qiegħ il-baħar u s-sottoswol tiegħu jew sabiex tiġi prodotta l-enerġija mill-ilma, mill-kurrenti u mill-irjieħ, u dment li l-prodott soġġett għall-miżuri jiġi kkunsmat hemmhekk fi kwantitajiet sinifikanti. L-intenzjoni li l-applikazzjoni tiġi estiża b'dan il-mod jenħtieg li tiġi stipulata fin-notifika tat-tnedija tal-proċedimenti, u jenħtieg li tkun sostnuta minn evidenza suffiċjenti fit-talba. Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, jenħtieg li jingħataw setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni biex tispeċifika l-arrangamenti għall-applikazzjoni u l-gbir tad-dazji anti-dumping u kumpensatorji. Dawk is-setgħat jenħtieg li jiġu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji generali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

(25) Sabiex tiġi aġġornata l-lista li tiddefinixxi d-distorsjonijiet fuq il-materji prima billi żżid aktar distorsjonijiet fuq il-materji prima jekk "L-inventarju tar-restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' materji prima industrijali" tal-OECD, jew kwalunkwe bażi tad-data tal-OECD li tissostitwixxi dak l-inventarju, tidentifika distorsjonijiet fuq il-materji prima flimkien ma' dawk inklużi fil-lista, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 TFUE jenħtieġ li tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-emendar tal-lista ta' distorsjonijiet fuq il-materji prima msemmija fl-Artikolu 7(2a) tar-Regolament (UE) 2016/1036. Barra minn hekk, sabiex tiġi indirizzata b'mod xieraq iż-żieda sostanzjali fl-importazzjonijiet f'każ li din isseħħ matul il-perijodu ta' żvelar minn qabel, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 TFUE jenħtieġ li tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward ta' żieda jew tnaqqis fid-durata tal-perijodu ta' żvelar minn qabel. Il-perijodu ta' żvelar minn qabel jenħtieġ li jitnaqqas jekk iż-żieda sostanzjali fl-importazzjonijiet isseħħ iżda l-Kummissjoni ma tkunx tista' tindirizzaha. Madankollu, jekk ma tkunx seħħet żieda sostanzjali fl-importazzjonijiet jew jekk il-Kummissjoni tkun f'pożizzjoni biex tindirizzaha, il-perijodu ta' żvelar minn qabel jenħtieġ li jiżdied sabiex tiġi żgurata l-prevedibbiltà għall-operaturi tal-Unjoni. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-hidma ta' tnejn tagħha, inkluż fil-livell tal-esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jitwettqu f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet<sup>1</sup>. B'mod partikolari, sabiex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-tnejn tal-atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin bħall-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi ta' esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-tnejn ta' atti delegati.

---

<sup>1</sup> ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

(26) Għaldaqstant jenħtieg li r-Regolamenti (UE) 2016/1036 u (UE) 2016/1037 jiġu emendati skont dan,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

## *Artikolu 1*

Ir-Regolament (UE) 2016/1036 huwa emendat kif ġej:

(1) fl-Artikolu 4(1), il-kliem introdutturju huwa sostitwit b'dan li ġej:

'1. Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament, it-terminu 'industrija tal-Unjoni' għandu jkun interpretat li jirreferi għall-produtturi tal-Unjoni kollha tal-prodotti simili jew għal dawk minnhom li l-output kollettiv tal-prodotti jikkostitwixxi proporzjon maġġuri tal-produzzjoni tal-Unjoni kollha ta' dawk il-prodotti, għajr li:';

(2) l-Artikolu 5 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, jiddaħħal subparagrafu wara l-ewwel subparagrafu kif ġej:

'L-ilmenti jistgħu jiġu pprezentati wkoll b'mod kongunt mill-industrija tal-Unjoni, jew minn kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika jew kwalunkwe assoċjazzjoni li m'għandhiex personalità ġuridika li tagħxi fisimhom, u t-trade unions, jew ikunu appoġġati mit-trade unions. Dan ma jaffettwax il-possibbiltà li l-industrija tal-Unjoni tirtira l-ilment.';

(b) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

'1a. Il-Kummissjoni għandha tiffaċilita l-aċċess għall-istrument għad-difiża tal-kummerċ għal setturi diversi u frammentati tal-industrija, li fil-biċċa l-kbira tagħhom huma magħmulin minn intrapriži żgħar u ta' daqs medju (SMEs), permezz ta' Help desk tal-SMEs iddedikat, pereżempju billi tqajjem kuxjenza, billi tagħti informazzjoni u spjegazzjonijiet ġenerali dwar il-proċeduri u dwar kif tippreżenta ilment, billi toħroġ kwestjonarji standard bil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni u billi tirrispondi mistoqsijiet li huma ġenerali, u mhux speċifiċi għal każ.

Il-Help desk tal-SMEs għandu jagħmel disponibbli formoli standard għas-sottomissjoni tal-istatistika għall-iskopijiet permanenti u l-kwestjonarji.';

(3) l-Artikolu 6 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 7, l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

'7. Il-produtturi tal-Unjoni, it-trade unions, l-importaturi u l-esportaturi u l-assoċjazzjonijiet rappreżentanti tagħhom, l-utenti u l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur li għamlu lilhom infushom magħrufa skont l-Artikolu 5(10), kif ukoll ir-rappreżentanti tal-pajjiż esportatur, jistgħu, fuq talba bil-miktub, jispezzjonaw l-informazzjoni kollha magħmula disponibbli minn kwalunkwe parti għall-investigazzjoni, bħala distinta mid-dokumenti interni ppreparati mill-awtoritajiet tal-Unjoni jew mill-Istati Membri tagħha, li tkun rilevanti għall-prezentazzjoni tal-kazijiet tagħhom u mhux kunfidenzjali fit-tifsira tal-Artikolu 19, u li tintuża fl-investigazzjoni.';

(b) il-paragrafu 9 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'9. Għall-proċedimenti li jinbdew skont l-Artikolu 5(9), investigazzjoni għandha, kull meta jkun possibbli, tiġi konkluża fi żmien sena. Fi kwalunkwe każ, dawn l-investigazzjonijiet għandhom jiġu konklużi fi żmien 14-il xahar mill-bidu tagħhom, skont is-sejbiet li jirriżultaw minnhom f'konformità mal-Artikolu 8 għal impenji jew is-sejbiet li jirriżultaw minnhom f'konformità mal-Artikolu 9 għall-azzjoni definittiva. Il-perijodi ta' investigazzjoni għandhom, kull fejn possibbli, speċjalment fil-każ ta' setturi diversi u frammentati li fil-biċċa l-kbira huma magħmula minn SMEs, jikkoinċidu mas-sena finanzjarja.';



(c) jizdiedu l-paragrafi li ġejjin:

'10. Il-produtturi tal-Unjoni tal-prodott simili huma mitluba jikkooperaw mal-Kummissjoni fl-investigazzjonijiet li nbdew skont l-Artikolu 5(6).

11. Il-Kummissjoni għandu jkollha l-uffiċċju tal-Uffiċċjal tas-Seduta li s-setgħat u r-responsabbiltajiet tiegħu huma stabbiliti f'mandat adottat mill-Kummissjoni u li għandu jissalvagwardja l-eżerċizzju effettiv tad-drittijiet proċedurali tal-partijiet interessati.';

(4) l-Artikolu 7 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'1. Jistgħu jiġu imposti dazji proviżorji jekk:

(a) ikunu nbdew proċedimenti f'konformità mal-Artikolu 5;

(b) ikun inġhata avviż għal dak il-għan u l-partijiet interessati jkunu nġhataw opportunità suffiċjenti biex jissottomettu l-informazzjoni u jagħmlu kummenti f'konformità mal-Artikolu 5(10);

(c) tkun saret determinazzjoni affermattiva proviżorja ta' dumping u ta' hsara konsegwenti lill-industrija tal-Unjoni; u

(d) l-interess tal-Unjoni jirrikjedi intervent biex tiġi evitata ħsara bħal din.

Id-dazji proviżorji għandhom jiġu imposti mhux aktar kmieni minn 60 ġurnata mill-bidu tal-proċedimenti u normalment mhux aktar tard minn seba' xhur, iżda fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn tmien xhur, mill-bidu tal-proċedimenti.

Id-dazji proviżorji m'għandhomx jiġu imposti għal tliet ġimgħat minn meta tintbagħat l-informazzjoni lill-partijiet interessati skont l-Artikolu 19a (perijodu ta' żvelar minn qabel). L-għoti ta' tali informazzjoni m'għandhiex tkun ta' preġudizzju għal kwalunkwe deċiżjoni relatata sussegwenti li tista' tittiehed mill-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni għandha tirrieżamina sa... [sentejn mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament emendatorju], jekk tkunx seħħet żieda sostanzjali fl-importazzjonijiet matul il-perijodu ta' żvelar minn qabel, u jekk tali żieda seħħet, tkunx ikkawżat ħsara addizzjonali lill-industrija tal-Unjoni, minkejja l-miżuri li l-Kummissjoni setgħet hadet abbażi tal-Artikolu 14(5a) u l-Artikolu 9(4). Hija għandha tistrieħ b'mod partikolari fuq id-data miġbura abbażi tal-Artikolu 14(6) u kwalunkwe informazzjoni rilevanti għad-dispożizzjoni tagħha. Il-Kummissjoni għandha tadotta att delegat skont l-Artikolu 23a biex temenda t-tul tal-perijodu ta' żvelar minn qabel għal ġimgħtejn fil-każ ta' żieda sostanzjali tal-importazzjonijiet li kkawżaw ħsara addizzjonali u għal erba' ġimgħat meta dan ma jkunx il-każ.

Il-Kummissjoni għandha tippubblika fuq is-sit web tagħha l-intenzjoni tagħha li timponi dazji proviżorji, inkluż informazzjoni dwar ir-rati ta' dazju possibbli, fl-istess ħin li ttiprovdi lill-partijiet interessati bl-informazzjoni skont l-Artikolu 19a.';

(b) jiddaħħlu l-paragrafi li ġejjin:

'2a. Meta tkun qed teżamina jekk dazju aktar baxx mill-margni tad-dumping ikunx biżżejjed biex jelimina l-ħsara, il-Kummissjoni għandha tqis jekk hemmx distorsjonijiet fuq il-materji prima fir-rigward tal-prodott ikkonċernat.

Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, id-distorsjonijiet fuq il-materji prima jikkonsistu mill-miżuri li ġejjin: skemi ta' pprezzar doppju, taxxi fuq l-esportazzjoni, soprataxxi fuq l-esportazzjoni, kwoti fuq l-esportazzjoni, projbizzjoni tal-esportazzjoni, taxxa fiskali fuq l-esportazzjoni, rekwiziti tal-liċenzjar, prezz minimu tal-esportazzjoni, tnaqqis jew irtirar tar-rifużjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT), restrizzjoni fuq il-punt tal-ikklerjar doganali għall-esportaturi, lista ta' esportaturi kwalifikati, obbligu tas-suq domestiku, estrazzjoni ristretta jekk il-prezz ta' materja prima jkun sinifikament aktar baxx meta mqabbel mal-prezzijiet fis-swieq internazzjonali rappreżentattivi.

Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 23a biex temenda dan ir-Regolament billi żżid aktar distorsjonijiet fuq il-materji prima fuq il-lista msemmija fit-tieni subparagrafu ta' dan il-paragrafu, jekk "L-inventarju tar-restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' materji prima industrijali" tal-OECD, jew kwalunkwe bażi tad-data tal-OECD li tissostitwixxi dan l-inventarju, tidentifika tipi oħra ta' mizuri.

L-investigazzjoni għandha tkopri kwalunkwe distorsjoni fuq il-materji prima identifikata fit-tieni subparagrafu ta' dan il-paragrafu, li l-Kummissjoni jkollha evidenza suffiċjenti tal-eżistenza tagħha skont l-Artikolu 5.

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, il-materja prima, kemm dik li mhijiex ipproċessata kif ukoll dik ipproċessata, inkluż l-enerġija, li għaliha tinsab distorsjoni, għandha tirrappreżenta, mhux inqas minn 17 % tal-ispiza tal-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat. Għall-finijiet ta' dan il-kalkolu, għandu jintuża prezz mingħajr distorsjoni għall-materja prima kif stabbilit fis-swieq internazzjonali rappreżentattivi.

- 2b. Fejn il-Kummissjoni, abbażi tal-informazzjoni kollha sottomessa, tista' tikkonkludi b'mod ċar li huwa fl-interess tal-Unjoni li jiġi determinat l-ammont tad-dazji proviżorji f'konformità mal-paragrafu 2a ta' dan l-Artikolu, il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu m'għandux japplika. Il-Kummissjoni għandha tfittex b'mod attiv l-informazzjoni minn partijiet interessati li tippermettilha tiddetermina jekk għandux japplika l-paragrafu 2 jew 2a ta' dan l-Artikolu. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni għandha teżamina l-informazzjoni pertinenti kollha bħall-kapaċitajiet ta' riżerva fil-pajjiż esportatur, il-kompetizzjoni għall-materji prima u l-effett fuq il-katini ta' provvista għall-kumpanniji tal-Unjoni. Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni l-Kummissjoni tista' tikkonkludi li jkun skont l-interess tal-Unjoni li jiġi applikat il-paragrafu 2a ta' dan l-Artikolu. Meta jkun qed jitwettag it-test tal-interess tal-Unjoni f'konformità mal-Artikolu 21, għandha tingħata konsiderazzjoni speċjali lil din il-kwistjoni.
- 2c. Fejn il-margni ta' ħsara huwa kkalkulat abbażi ta' prezz indikattiv, il-profitt fil-mira użat għandu jkun stabbilit billi jitqiesu fatturi bħalma huma l-livell ta' profittabbiltà qabel iż-żieda ta' importazzjonijiet mill-pajjiż taħt investigazzjoni, il-livell ta' profittabbiltà meħtieġ biex ikopri l-ispejjeż kollha u l-investimenti, ir-riċerka u żvilupp (R&Ż) u l-innovazzjoni, u l-livell ta' profittabbiltà mistenni f'kondizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni. Margni ta' profitt bħal dan ma għandux ikun anqas minn 6 %.

2d. Meta jiġi stabbilit il-prezz indikattiv, l-ispejjeż reali tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni, li jirriżultaw mill-ftehimiet ambjentali multilaterali u l-protokollu tagħhom, li għalihom l-Unjoni hija parti, jew mill-Konvenzjonijiet tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (ILO) elenkati fl-Anness Ia għal dan ir-Regolament, għandhom ikunu riflessi kif xieraq. Barra minn hekk, l-ispejjeż futuri, li mhumiex koperti fil-paragrafu 2c ta' dan l-Artikolu, li jirriżultaw minn dawk il-ftehimiet u konvenzjonijiet, u li l-industrija tal-Unjoni għgarrab matul il-perijodu tal-applikazzjoni tal-miżura skont l-Artikolu 11(2), għandhom jiġu kkunsidrati.';

(5) l-Artikolu 8 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'1. Fejn tkun saret determinazzjoni affermattiva proviżorja ta' dumping u ta' ħsara, il-Kummissjoni tista', f'konformità mal-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 15(2), taċċetta offerti ta' impenji volontarji sodisfaċenti mressqa minn kwalunkwe esportatur biex jirrevedi l-prezzijiet tiegħu jew biex jieqaf mill-esportazzjonijiet bi prezzijiet li jkunu l-oġġett ta' dumping, jekk b'hekk jiġi eliminat l-effett dannuż tad-dumping.

F'każ b'hal dan u sakemm jibqgħu jseħħu dawk l-impenji, id-dazji proviżorji imposti mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 7(1), jew id-dazji definittivi imposti skont l-Artikolu 9(4), kif ikun il-każ, ma għandhomx jgħoddu għall-importazzjonijiet rilevanti tal-prodott inkwistjoni manifatturat mill-kumpaniji msemmija fid-deċiżjoni tal-Kummissjoni li taċċetta garanziji, kif sussegwentement emendata.

Iż-żidiet fil-prezzijiet taħt tali impenji ma għandhomx ikunu oghla milli meħtieg biex jiġi eliminat il-marġni tad-dumping u għandhom ikunu inqas mill-marġni ta' dumping jekk tali żidiet ikunu adegwati għall-eliminazzjoni tal-ħsara lill-industrija tal-Unjoni.

Meta jiġi eżaminat jekk żidiet fil-prezzijiet taħt tali impenji li jkunu aktar baxxi mill-marġni ta' dumping ikunux biżżejjed biex tiġi eliminata l-ħsara, għandu japplika kif meħtieg l-Artikolu 7(2a), (2b), (2c) u (2d).';

(b) fil-paragrafu 2, it-tielet subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

'Hlief f'ċirkostanzi eċċezzjonali, m'għandhomx jiġu offruti impenji aktar tard minn hamest ijiem qabel tmiem il-perijodu li fih jistgħu jsiru rappreżentazzjonijiet skont l-Artikolu 20(5), sabiex jiġi żgurat li partijiet oħrajn ikollhom l-opportunità li jikkummentaw.';

(c) il-paragrafi 3 u 4 huma sostitwiti b'dan li ġej:

- '3. L-impenji offruti m'għandhomx għalfejn jiġu aċċettati jekk l-aċċettazzjoni tagħhom titqies li mhix prattikabbli, bħal meta l-għadd ta' esportaturi attwali jew potenzjali jkun kbir wisq, jew għal raġunijiet oħra, fosthom raġunijiet ta' politika generali li b'mod partikolari jinkludu l-prinċipji u l-obbligi stabbiliti fil-ftehimiet ambjentali multilaterali u l-protokollu tagħhom, li għalihom hija parti l-Unjoni, u l-Konvenzjonijiet tal-ILO elenkati fl-Anness Ia għal dan ir-Regolament. L-esportatur ikkonċernat jista' jiġi pprovdut bir-raġunijiet li għalihom qed jiġi propost ir-rifjut tal-offerta ta' impenn u jista' jingħata l-opportunità li jagħmel kummenti fuqhom. Ir-raġunijiet għar-rifjut għandhom jingħataw fid-deċiżjoni definitiva.
4. Il-partijiet li joffru impenn għandhom ikunu meħtieġa li jipprovdur verżjoni mhux kunfidenzjali ta' dak l-impenn li tkun sinifikanti skont it-tifsira tal-Artikolu 19, sabiex din tkun disponibbli għall-partijiet interessati fl-investigazzjoni, għall-Parlament Ewropew u għall-Kunsill.

Barra minn hekk, qabel ma taċċetta kwalunkwe tali offerta, l-industrija tal-Unjoni għandha tingħata l-opportunità li tikkummenta fir-rigward tal-karatteristiċi ewlenin tal-impenn.';



(6) fl-Artikolu 9, il-paragrafi 3 u 4 huma sostitwiti b'dan li ġej:

- '3. Għal proċediment mibdi skont l-Artikolu 5(9), il-ħsara għandha normalment titqies neglijibbli fejn l-importazzjonijiet ikkonċernati jirrappreżentaw inqas mill-volumi stabbiliti fl-Artikolu 5(7). Dan l-istess proċediment jintemm immedjatement meta jkun stabbilit li l-marġni tad-dumping ikun inqas minn 2 %, espress bħala perċentwal tal-prezz tal-esportazzjoni.
- '4. Fejn il-fatti, kif fl-aħħar nett stabbiliti juru li hemm dumping, u ħsara kkawżata minnu, u li jkun meħtieġ, fl-interess tal-Unjoni, intervent f'konformità mal-Artikolu 21, għandu jiġi impost dazju anti-dumping definnittiv mill-Kummissjoni li taġixxi skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 15(3). Fejn ikunu fis-seħħ dazji proviżorji, il-Kummissjoni għandha tibda dik il-proċedura mhux iktar tard minn xahar qabel l-iskadenza ta' tali dazji.

L-ammont tad-dazju tal-anti-dumping ma għandux jaqbeż il-marġni tad-dumping stabbilit iżda jeħtieġ li jkun inqas mill-marġni jekk dan id-dazju inferjuri jkun adegwat biex titneħħa l-ħsara lill-industrija tal-Unjoni. L-Artikolu 7(2a), (2b), (2c) u (2d) għandu japplika kif meħtieġ.

Fejn il-Kummissjoni ma tkunx irregistrat importazzjonijiet, izda fejn issib, abbażi ta' analiżi tal-informazzjoni kollha rilevanti għad-dispożizzjoni tagħha meta tadotta miżuri definittivi, li tkun seħħet zieda sostanzjali ulterjuri fl-importazzjonijiet soġġetti għall-investigazzjoni matul il-perijodu ta' żvelar minn qabel, il-Kummissjoni għandha tirrifletti l-ħsara addizzjonali li tirriżulta minn tali zieda fid-determinazzjoni tal-margni tal-ħsara għal perijodu li ma jkunx itwal minn dak imsemmi fl-Artikolu 11(2).';

(7) l-Artikolu 11 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 2, it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

'Riezami ta' skadenza għandha tinbeda fejn it-talba jkun fiha evidenza suffiċjenti li l-iskadenza tal-miżuri x'aktarx jirriżultaw f'kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping u ta' ħsara. Probabbiltà bħal din tista', pereżempju, tiġi indikata b'evidenza tat-tkomplija ta' dumping u ta' ħsara jew evidenza li t-tneħħija tal-ħsara hija kkawżata parzjalment jew għalkollox mill-eżistenza ta' miżuri jew evidenza li ċ-ċirkostanzi tal-esportaturi, jew il-kondizzjonijiet tas-suq, huma tali li jindikaw il-probabbiltà ta' aktar dumping dannuż, jew b'evidenza tat-tkomplija ta' distorsjonijiet fuq il-materji prima.';

(b) fil-paragrafu 5, jizdied is-subparagrafu li ġej:

'Jekk, wara investigazzjoni skont il-paragrafu 2, il-mizura tiskadi, kwalunkwe dazju miġbur mid-data tal-bidu ta' tali investigazzjoni fuq merkanzija li giet rilaxxata mid-dwana għandu jithallas lura dment li dan ikun rikjest mill-awtoritajiet doganali nazzjonali u mogħti minn dawk l-awtoritajiet skont il-leġislazzjoni doganali tal-Unjoni applikabbli fir-rigward tal-ħlas lura u r-remissjoni tad-dazju. Tali ħlas lura ma għandux jagħti lok għall-ħlas ta' mġax mill-awtoritajiet doganali nazzjonali kkonċernati.';

(8) l-Artikolu 13 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 3, l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

'3. L-investigazzjonijiet għandhom jinbdeu skont dan l-Artikolu fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni jew fuq talba ta' Stat Membru jew ta' kwalunkwe parti interessata fuq il-bażi ta' evidenza suffiċjenti fir-rigward tal-fatturi stipulati fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Il-bidu tal-investigazzjonijiet għandu jsir permezz ta' regolament tal-Kummissjoni li għandu wkoll jagħti struzzjonijiet lill-awtoritajiet doganali biex l-importazzjonijiet ikunu soġġetti għal reġistrazzjoni f'konformità mal-Artikolu 14(5) jew biex jitolbu garanziji. Il-Kummissjoni għandha tipprova informazzjoni lill-Istati Membri ladarba parti interessata jew Stat Membru jkunu pprezentaw talba li tiġġustifika l-bidu ta' investigazzjoni u l-Kummissjoni tkun lestiet l-analizi tagħha ta' din, jew fejn il-Kummissjoni tkun iddeterminat hija stess li jeħtieġ li tinbeda investigazzjoni.';

(b) fil-paragrafu 4, l-ewwel, it-tieni, it-tielet u r-raba' subparagrafi huma sostitwiti b'dan li ġej:

'4. L-importazzjonijiet ma għandhomx ikunu soġġetti għar-reġistrazzjoni skont l-Artikolu 14(5) jew għal miżuri meta jkunu negozjati minn kumpanniji li jibbenefikaw minn eżenzjonijiet.

It-talbiet għall-eżenzjonijiet sostnuti kif xieraq minn evidenza għandhom jigu sottomessi fit-termini perentorji stabbiliti fir-regolament tal-Kummissjoni li permezz tiegħu tkun bdiet l-investigazzjoni.

Meta l-prattika, il-proċess jew il-hidma ta' ċirkomvenzjoni ssehh barra mill-Unjoni, jistgħu jingħataw eżenzjonijiet lill-produtturi tal-prodott ikkonċernat li jinstabu li ma jkunux involuti f'prattiki ta' ċirkomvenzjoni kif definit fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu.

Meta l-prattika, il-proċess jew il-hidma ta' ċirkomvenzjoni ssehh gewwa l-Unjoni, jistgħu jingħataw eżenzjonijiet lill-importaturi li jistgħu juru li ma jkunux involuti f'prattiki ta' ċirkomvenzjoni kif definit fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu.';

(9) l-Artikolu 14 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'3. Dispożizzjonijiet speċjali, b'mod partikolari fir-rigward tad-definizzjoni komuni tal-kunċett tal-orijini, kif tinsab fir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(\*)</sup>, u fir-rigward tal-applikazzjoni u l-ġbir ta' dazju anti-dumping fil-blata kontinentali ta' Stat Membru jew iż-żona ekonomika esklużiva ddikjarata minn Stat Membru skont il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Dritt tal-Baħar (UNCLOS), jistgħu jiġu adottati skont dan ir-Regolament.';

---

\* Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).';

(b) il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'5. Mill-bidu tal-investigazzjoni u wara li tkun infurmat lill-Istati Membri fi żmien xieraq, il-Kummissjoni tista' tagħti istruzzjonijiet lill-awtoritajiet doganali sabiex jieħdu l-passi adatti biex jirregistraw l-importazzjonijiet, sabiex il-mizuri jkunu jistgħu jiġu applikati sussegwentement kontra dawk l-importazzjonijiet mid-data ta' tali registrazzjoni. L-importazzjonijiet għandhom ikunu soġġetti għal registrazzjoni wara talba, mill-industrija tal-Unjoni, li jkun fiha biżżejjed evidenza biex tiġġustifika azzjoni bħal din. L-importazzjonijiet jistgħu jkunu soġġetti wkoll għal registrazzjoni fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni. Ir-registrazzjoni għandha tiġi introdotta permezz ta' regolament tal-Kummissjoni. Tali regolament għandu jispeċifika l-għan tal-azzjoni u, jekk adatt, l-ammont stmat ta' obligazzjoni possibbli fil-ġejjieni. L-importazzjonijiet m'għandhomx ikunu soġġetti għal registrazzjoni għal perijodu itwal minn disa' xhur.';

(c) jiżdied il-paragrafu li ġej:

'5a. Il-Kummissjoni għandha, dment li ma jkollhiex evidenza suffiċjenti skont it-tifsira tal-Artikolu 5 li r-rekwiziti skont il-punt (c) jew (d) tal-Artikolu 10(4) ma jkunux issodisfati, tirregistra l-importazzjonijiet skont il-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu matul il-perijodu ta' żvelar minn qabel skont l-Artikolu 19a. Meta tiddeċiedi dwar ir-registrazzjoni, il-Kummissjoni għandha b'mod partikolari tanalizza l-informazzjoni miġbura abbażi tal-ħolqien tal-kodiċijiet tat-Tariffa Integrata tal-Unjoni Ewropea (TARIC) għall-prodott li qed jiġi investigat skont il-paragrafu 6 ta' dan l-Artikolu.';

(d) il-paragrafu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'6. L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw lill-Kummissjoni kull xahar dwar il-kummerç tal-importazzjoni fil-prodotti soġġetti għal investigazzjoni u għal miżuri, u dwar l-ammont ta' dazji miġbura skont dan ir-Regolament. Meta tibda investigazzjoni skont l-Artikolu 5, il-Kummissjoni għandha toħloq kodiċijiet TARIC li jikkorrispondu għall-prodott li qed jiġi investigat. L-Istati Membri għandhom jużaw daww il-kodiċijiet TARIC sabiex jirrappurtaw dwar l-importazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi investigat mid-data li tibda l-investigazzjoni. Il-Kummissjoni tista', meta tirċievi talba speċifika u motivata minn parti interessata, tiddeciedi li tipprovdilha sommarju mhux kunfidenzjali tal-informazzjoni dwar il-volum u l-valuri tal-ammonti aggregati tal-prodotti kkonċernati.';

(e) jiżdied il-paragrafu li ġej:

'8. Kull meta l-Kummissjoni tkun biġsiebha tadotta kwalunkwe dokument li tagħti gwida ġenerali lil partijiet interessati possibbli dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, għandha ssir konsultazzjoni pubblika f'konformità mal-Artikolu 11(3) TUE. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu wkoll jesprimu l-fehmiet tagħhom.';



(10) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

*'Artikolu 14a*

*Blata kontinentali jew żona ekonomika esklużiva*

1. Dazju anti-dumping jista' wkoll jiġi impost fuq kull prodott soġġett għal dumping li jingiebb fi kwantitajiet sinifikanti lejn gżira artifiċjali, installazzjoni fissa jew li żżomm f'wiċċ l-ilma jew kwalunkwe struttura oħra fil-blata kontinentali ta' Stat Membru jew iż-żona ekonomika esklużiva ddikjarata minn Stat Membru skont UNCLOS, fejn dan jikkawża ħsara lill-industrija tal-Unjoni. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistipulaw il-kondizzjonijiet għat-tigrib ta' dazji bħal dawn, kif ukoll il-proċeduri marbuta man-notifika u d-dikjarazzjoni ta' dawn il-prodotti u l-ħlas ta' tali dazji , inkluż l-irkupru, il-ħlas lura u r-remissjoni (għodda doganali). Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 15(3).
2. Il-Kummissjoni għandha timponi biss dazji kif imsemmi fil-paragrafu 1 mid-data li l-għodda doganali msemmija fil-paragrafu 1 ssir operazzjonali. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-operaturi ekonomiċi kollha li l-għodda doganali tkun operazzjonali permezz ta' pubblikazzjoni separata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.';

(11) fl-Artikolu 17, il-paragrafi 1 u 2 huma sostitwiti b'dan li ġej:

1. F'każijiet fejn l-għadd ta' produtturi, esportaturi jew importaturi tal-Unjoni, tipi ta' prodotti jew transazzjonijiet ikun kbir, l-investigazzjoni tista' tiġi limitata għal għadd raġonevoli ta' partijiet, prodotti, jew transazzjonijiet bl-użu ta' kampjuni li huma statistikament validi, fuq il-bażi tal-informazzjoni disponibbli fil-mument tal-għażla, jew għall-akbar volum rappreżentattiv ta' produzzjoni, bejgħ jew esportazzjonijiet li jistgħu b'mod raġonevoli jiġu investigati fiż-żmien disponibbli.
2. L-għażla finali tal-partijiet, tat-tipi ta' prodotti jew ta' transazzjonijiet li ssir skont dawn id-dispożizzjonijiet dwar il-kampjuni għandha tkun tal-Kummissjoni. Madanakollu, sabiex ikun possibbli li jintgħażel kampjun rappreżentattiv għandha tingħata preferenza għall-għażla ta' kampjun b'konsultazzjoni ma', u bl-approvazzjoni ta', il-partijiet ikkonċernati, dment li dawn il-partijiet ikunu identifikaw irwieħhom u għamlu biżżejjed informazzjoni disponibbli fi żmien ġimgħa mill-bidu tal-investigazzjoni.';

(12) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

*'Artikolu 19a*

*Informazzjoni fl-istadju proviżorju*

1. Il-produtturi, l-importaturi u l-esportaturi tal-Unjoni u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, u r-rappreżentanti tal-pajjiż esportatur, jistgħu jitolbu informazzjoni dwar l-impożizzjoni ppjanata tad-dazji proviżorji. It-talbiet għal tali informazzjoni għandhom isiru bil-miktub fil-limitu ta' żmien preskritt fin-notifika tal-bidu. Tali informazzjoni għandha tiġi pprovduta lil dawk il-partijiet tliet ġimgħat qabel l-impożizzjoni ta' dazji proviżorji. Tali informazzjoni għandha tinkludi: sommarju tad-dazji proposti għal raġunijiet ta' informazzjoni biss, u dettalji tal-kalkolu tal-marġni tad-dumping u l-marġni adegwat biex titneħħa l-ħsara għall-industrija tal-Unjoni, filwaqt li titqies kif xieraq il-ħtieġa li jiġu rispettati l-obbligi tal-kunfidenzjalità li jinsabu fl-Artikolu 19. Il-partijiet għandu jkollhom perijodu ta' tlett ijiem ta' xogħol mill-ghoti ta' tali informazzjoni biex jipprovdu l-kummenti tagħhom dwar il-preċiżjoni tal-kalkoli.
2. Fil-każijiet fejn huwa maħsub li ma jiġux imposti dazji proviżorji iżda li titkompla l-investigazzjoni, il-partijiet interessati għandhom jiġu infurmati dwar in-nuqqas ta' impożizzjoni tad-dazji tliet ġimgħat qabel l-iskadenza tal-limitu ta' żmien imsemmi fl-Artikolu 7(1) għall-impożizzjoni tad-dazji proviżorji.';

(13) l-Artikolu 21 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'2. Sabiex tiġi pprovduta bażi soda li fuqha l-Kummissjoni tkun tista' tiegħu kont tal-fehmiet u l-informazzjoni kollha fid-deċiżjoni dwar jekk l-impożizzjoni tal-miżuri hix fl-interess tal-Unjoni jew le, il-produtturi tal-Unjoni, it-trade unions, l-importaturi u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti rappreżentattivi u l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur rappreżentattivi jistgħu, fil-limiti ta' żmien speċifika fin-notifika tal-bidu tal-proċedimenti dwar l-anti-dumping, jipprezentaw lilhom infushom, u jipprovdu informazzjoni, lill-Kummissjoni. Tali informazzjoni, jew sommarji adegwati tagħha, għandha tkun disponibbli għall-partijiet l-oħra speċifika f'dan l-Artikolu, u dawn għandhom ikunu intitolati li jwieġbu għal tali informazzjoni.';

(b) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'4. Il-partijiet li jkunu aġġixxew f'konformità mal-paragrafu 2 jistgħu jipprovdu kummenti dwar l-applikazzjoni ta' kwalunkwe dazju proviżorju. Tali kummenti għandhom ikunu riċevuti fi żmien 15-il jum mid-data tal-applikazzjoni ta' tali miżuri jekk għandu jittiehed kont tagħhom u dawn, jew taqsiriet adegwati tagħhom, għandhom isiru disponibbli lill-partijiet l-oħra li għandhom ikunu intitolati li jirrispondu għal tali kummenti.';

(14) l-Artikolu 23 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'1. Il-Kummissjoni, b'rispett dovut għall-protezzjoni tal-informazzjoni kunfidenzjali skont it-tifsira tal-Artikolu 19, għandha tippreżenta rapport annwali lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni u l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.

Dak ir-rapport għandu jinkludi informazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' miżuri proviżorji u definittivi, it-terminazzjoni ta' investigazzjonijiet mingħajr miżuri, impenji, investigazzjonijiet mill-ġdid, rieżamijiet, distorsjonijiet sinifikanti u żjarat ta' verifika, u l-attivitajiet tad-diversi korpi responsabbli mill-monitoraġġ tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament u s-sodisfazzjon tal-obbligi li jirrizultaw minnu. Ir-rapport għandu jkopri wkoll l-użu ta' strumenti għad-difiża tal-kummerċ minn pajjiżi terzi li huma mmirati lejn l-Unjoni u l-appelli kontra l-miżuri imposti. Għandu jinkludi l-attivitajiet tal-Uffiċjal tas-Seduta tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ tal-Kummissjoni u dawk tal-Help desk tal-SMEs relatati mal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

Ir-Rapport għandu jinkludi wkoll kif tqiesu u ttieħdu fil-kont l-istandards soċjali u ambjentali fl-investigazzjonijiet. Tali standards għandhom ikopru dawk inkorporati fi ftehimiet ambjentali multilaterali li għalihom hija parti l-Unjoni u fil-Konvenzjonijiet tal-ILO elenkati fl-Anness Ia għal dan ir-Regolament, kif ukoll il-leġislazzjoni nazzjonali ekwivalenti tal-pajjiż esportatur.';

(b) jizdied il-paragrafu 4 li ġej:

'4. Sa ... [hames snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament emendatorju] u kull hames snin sussegwenti, il-Kummissjoni għandha tipprezenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, rieżami tal-applikazzjoni tal-Artikoli 7(2a), 8(1) u 9(4), li jinkludi evalwazzjoni ta' dik l-applikazzjoni. Tali rieżami jista', fejn xieraq, ikun akkumpanjat minn proposta leġislattiva.';

(15) jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

*'Artikolu 23a*

*Eżercizzju tad-delega*

1. Is-setgħa li tadotta atti delegati tingħata lill-Kummissjoni soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa li tadotta l-atti delegati msemmija fl-Artikolu 7(1) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perijodu ta' sentejn minn ... [id-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament emendatorju] u tista' tiġi eżerċitata darba biss.

Is-setgħa li tadotta atti delegati msemmija fl-Artikolu 7(2a) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin minn ... [id-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament emendatorju]. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega tas-setgħat sa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel jintemm il-perijodu ta' hames snin. Id-delega tas-setgħat għandha tiġi estiża b'mod taċitu għal perijodu tal-istess tul ta' żmien, dment li l-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jopponux din l-estensjoni sa mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.

3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 7(1) u (2a) tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Id-deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha tiegħu effett l-għada tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Din ma għandhiex taffettwa l-validità ta' xi att delegat li jkun diġà fis-seħħ.
4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-esperti mahtura minn kull Stat Membru f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar Tfassil Aħjar tal-Liġijiet.

5. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fl-istess hin.
6. Atti delegati adottati skont l-Artikolu 7(1) u (2a) għandhom jidhlu fis-seħh biss jekk ma tkun giet espressa l-ebda oġġezzjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill f'perijodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu għarrfu lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn b'inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.'

## *Artikolu 2*

Ir-Regolament (UE) 2016/1037 huwa emendat kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 9(1), il-kliem introdutturju huwa sostitwit b'dan li ġej:
  - '1. Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament, it-terminu 'industrija tal-Unjoni' għandu jiġi interpretat li jirreferi għall-produtturi tal-Unjoni kollha tal-prodotti simili jew għal dawk minnhom li l-output kollettiv tal-prodotti jikkostitwixxi proporzjon maġġuri tal-produzzjoni tal-Unjoni kollha ta' dawk il-prodotti, għajr li:';



(2) l-Artikolu 10 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, jiddaħħal subparagrafu wara l-ewwel subparagrafu kif ġej:

'L-ilmenti jistgħu jiġu pprezentati wkoll b'mod kongunt mill-industrija tal-Unjoni, jew minn kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika jew kwalunkwe assoċjazzjoni li m'għandhiex personalità ġuridika li tagħxi f'isimhom, u t-trade unions, jew ikunu appoġġati mit-trade unions. Dan ma jaffettwax il-possibbiltà li l-industrija tal-Unjoni tirtira l-ilment.';

(b) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

'1a. Il-Kummissjoni għandha tiffaċilita l-aċċess għall-istrument għad-difiża tal-kummerċ għal setturi diversi u frammentati tal-industrija, li fil-biċċa l-kbira tagħhom huma magħmulin minn intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs) permezz ta' Help desk tal-SMEs iddedikat, pereżempju billi tqajjem kuxjenza, billi tagħti informazzjoni u spjegazzjonijiet ġenerali dwar il-proċeduri u dwar kif tipprezenta lment, billi toħroġ kwestjonarji standard bil-lingwi ufficjali kollha tal-Unjoni u billi tirrispondi mistoqsijiet li huma ġenerali, u mhux speċifiċi għal każ.

Il-Help desk tal-SMEs għandha tagħmel disponibbli formoli standard għas-sottomissjoni tal-istatistika għall-finijiet permanenti u l-kwestjonarji.';

(3) l-Artikolu 11 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 7, l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

'7. Il-produtturi tal-Unjoni, il-gvern tal-pajjiż tal-origini u/jew tal-esportazzjoni, it-trade unions, l-importaturi u l-esportaturi u l-assocjazzjonijiet rappreżentanti tagħhom, l-utenti u l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur, li identifikaw irwieħhom skont kif stabbilit fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 10(12), jistgħu, fuq talba bil-miktub, jispjegaw l-informazzjoni kollha mogħtija lill-Kummissjoni minn kwalunkwe parti fl-investigazzjoni, b'distinzzjoni minn dokumenti interni ppreparati mill-awtoritajiet tal-Unjoni jew mill-Istati Membri tagħha, li tkun rilevanti għall-prezentazzjoni tal-każijiet tagħhom u li ma tkunx kunfidenzjali fis-sens tal-Artikolu 29, u li tintuża fl-investigazzjoni.';

(b) il-paragrafu 9 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'9. Għal proċeduri li jinbdeu skont l-Artikolu 10(11), investigazzjoni għandha, kull fejn possibbli, tiġi konkluża fi żmien sena. Fi kwalunkwe każ, tali investigazzjonijiet għandhom jiġu konklużi fi żmien 13-il xahar minn meta jibdew, f'konformità mal-konklużjonijiet magħmula taħt l-Artikolu 13 għal impenji u l-konklużjonijiet magħmula taħt l-Artikolu 15 għall-azzjoni definittiva. Il-perijodi tal-investigazzjoni għandhom, kull fejn possibbli, b'mod speċjali fil-każ ta' setturi diversi u frammentati li fil-biċċa l-kbira huma magħmula minn SMEs, jikkoinċidu mas-sena finanzjarja.';

(c) jizdiedu l-paragrafi li ġejjin:

'11. Il-produtturi tal-Unjoni tal-prodott simili huma mitluba jikkooperaw mal-Kummissjoni fl-investigazzjonijiet li jkunu nbew skont l-Artikolu 10(8).

12. Il-Kummissjoni għandu jkollha l-uffiċċju tal-Uffiċċjal tas-Seduta li s-setgħat u r-responsabbiltajiet tiegħu huma stabbiliti f'mandat adottat mill-Kummissjoni u li għandu jissalvagwardja l-eżercizzju effettiv tad-drittijiet proċedurali tal-partijiet interessati;

(4) l-Artikolu 12 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'1. Dazji provizorji jistgħu jigu imposti jekk:

(a) ikunu nbew proċeduri skont l-Artikolu 10;

(b) tkun ingħatat notifika għal dak l-għan u l-partijiet interessati jkunu ngħataw opportunità suffiċjenti biex jissottomettu informazzjoni u jagħmlu kummenti skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 10(12);

(c) tkun saret determinazzjoni affermattiva provizorja li l-prodott importat jibbenefika minn sussidji kumpensabbli u ħsara konsegwenti lill-industrija tal-Unjoni; u

(d) l-interess tal-Unjoni jirrikjedi intervent biex tiġi evitata ħsara bħal din.

Id-dazji proviżorji għandhom ikunu imposti mhux qabel 60 jum mill-bidu tal-proċedimenti iżda mhux aktar tard minn disa' xhur mill-bidu tal-proċedimenti.

L-ammont tad-dazju kumpensatorju proviżorju għandu jikkorrispondi mal-ammont totali ta' sussidji kumpensabbli kif stabbilit b'mod proviżorju.

Fejn il-Kummissjoni, abbażi tal-informazzjoni kollha sottomessa, tista' tikkonkludi proviżorjament u b'mod ċar li mhuwiex fl-interess tal-Unjoni li timponi dazju proviżorju b'dak l-ammont, id-dazju kumpensatorju proviżorju għandu jkun l-ammont adegwat biex titneħħa l-ħsara lill-industrija tal-Unjoni, jekk dan ikun inqas mill-ammont totali tas-sussidji kumpensabbli.

Id-dazji proviżorji m'għandhomx jiġu imposti f'perjodu ta' tliet ġimgħat wara li tintbagħat l-informazzjoni lill-partijiet interessati skont l-Artikolu 29a (perjodu ta' żvelar minn qabel). L-għoti ta' tali informazzjoni m'għandhiex tkun ta' preġudizzju għal kwalunkwe deċiżjoni relatata sussegwenti li tista' tittiehed mill-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni għandha tirrieżamina sa...[sentejn mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament emendatorju], jekk tkunx seħhet zieda sostanzjali fl-importazzjonijiet matul il-perijodu ta' zvelar minn qabel, u jekk seħhet tali zieda, tkunx ikkawżat ħsara addizzjonali lill-industrija tal-Unjoni, minkejja l-mizuri li l-Kummissjoni setgħet ħadet abbażi tal-Artikolu 24(5a) u l-Artikolu 15(1). Hija għandha tistrieħ b'mod partikolari fuq id-data miġbura abbażi tal-Artikolu 24(6) u kwalunkwe informazzjoni rilevanti għad-dispożizzjoni tagħha. Il-Kummissjoni għandha tadotta att delegat skont l-Artikolu 32b biex temenda t-tul tal-perijodu ta' zvelar minn qabel għal ġimagħtejn f'każ ta' zieda sostanzjali tal-importazzjonijiet li kkawżaw ħsara addizzjonali u għal erba' ġimghat meta dan ma jkunx il-każ.

Il-Kummissjoni għandha tippubblika fuq is-sit web tagħha l-intenzjoni tagħha li timponi dazji proviżorji, inkluż informazzjoni dwar ir-rati ta' dazju possibbli, fl-istess ħin li ttiprovdi lill-partijiet interessati bl-informazzjoni skont l-Artikolu 29a.';

(b) jiddaħħlu l-paragrafi li ġejjin:

- '1a. Fejn il-margni ta' dannu huwa kkalkulat abbażi ta' prezz indikattiv, il-profitt fil-mira użat għandu jkun stabbilit b'kont meħud ta' fatturi bħalma huma l-livell ta' profittabbiltà qabel iż-żieda ta' importazzjonijiet mill-pajjiż taħt investigazzjoni, il-livell ta' profittabbiltà meħtieġ biex ikopri l-ispejjeż u l-investimenti kollha, ir-riċerka u żvilupp (R&Ż) u l-innovazzjoni, u l-livell ta' profittabbiltà mistenni f'kondizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni. Margni ta' profitt bħal dan ma għandux ikun anqas minn 6 %.
- 1b. Meta jiġi stabbilit il-prezz indikattiv, l-ispejjeż reali tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni, li jirriżultaw mill-ftehimiet ambjentali multilaterali u l-protokollu tagħhom, li għalihom hija parti l-Unjoni, jew mill-Konvenzjonijiet tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (ILO) elenkati fl-Anness Ia għal dan ir-Regolament, għandhom ikunu riflessi kif xieraq. Barra minn hekk, għandhom jitqiesu l-ispejjeż futuri, li mhumiex koperti fil-paragrafu 1a ta' dan l-Artikolu, li jirriżultaw minn dawk il-ftehimiet u konvenzjonijiet, u li l-industrija tal-Unjoni ser iġġarrab matul il-perijodu tal-applikazzjoni tal-miżura skont l-Artikolu 18(1).';

(5) l-Artikolu 13 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'1. Fejn tkun saret determinazzjoni affermattiva proviżorja ta' sussidjar u ta' ħsara, il-Kummissjoni tista', f'konformità mal-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 25(2), taċċetta offerti ta' impenji volontarji sodisfaċenti li taħthom:

(a) il-pajjiż ta' oriġini u/jew ta' esportazzjoni jaqbel li jelimina jew jillimita s-sussidju jew li jieħu miżuri oħra dwar l-effetti tagħhom; jew

(b) kwalunkwe esportatur jimpenja ruħu li jirrevedi l-prezzijiet tiegħu jew biex jieqaf mill-esportazzjonijiet lejn iż-żona inkwistjoni dment li tali esportazzjoni tibbenefika minn sussidji kumpensabbli, jekk b'hekk jiġi eliminat l-effett ta' dannu mis-sussidji.

F'każ bħal dan u sakemm jibqgħu fis-seħħ dawk l-impenji, id-dazji proviżorji imposti mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 12(3), jew id-dazji definittivi imposti mill-Kunsill skont l-Artikolu 15(1), kif ikun il-każ, ma għandhomx jgħoddu għall-importazzjonijiet rilevanti tal-prodott inkwistjoni manifatturat mill-kumpanniji msemmija fid-deċiżjoni tal-Kummissjoni li taċċetta l-impenji, kif sussegwentement emendata.

Iż-żidiet fil-prezzijiet skont impenji ta' dan it-tip ma għandhomx ikunu oġhla milli meħtieġ għat-tpaċija tal-ammont ta' sussidji kumpensabbli.

Fejn il-Kummissjoni, abbażi tal-informazzjoni kollha sottomessa, tista' tikkonkludi proviżorjament u b'mod ċar li mhuwiex fl-interess tal-Unjoni li tiddetermina ż-żieda fil-prezz skont tali impenji, f'konformità mat-tielet subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, iż-żieda skont tali impenji għandha tkun inqas mill-ammont tas-sussidji kumpensabbli jekk tali żieda tkun adegwata biex titneħħa l-ħsara għall-industrija tal-Unjoni.';

(b) fil-paragrafu 2, it-tielet subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

' Hlief f'ċirkostanzi eċċezzjonali, l-impenji ma jistgħux jiġu offruti aktar tard minn hamest ijiem qabel tmiem il-perijodu li fih jistgħu jsiru rappreżentazzjonijiet skont l-Artikolu 30(5), sabiex jiġi żgurat li partijiet oħrajn ikollhom l-opportunità li jikkumentaw.';



(c) il-paragrafi 3 u 4 huma sostitwiti b'dan li ġej:

- '3. L-impenji offruti m'għandhomx għalfejn jiġu aċċettati jekk l-aċċettazzjoni tagħhom titqies li mhix Prattika, bħal meta l-għadd ta' esportaturi attwali jew potenzjali jkun kbir wisq, jew għal raġunijiet oħra, inkluż raġunijiet ta' politika ġenerali li jinkludu b'mod partikolari l-prinċipji u l-obbligi stabbiliti fil-ftehimiet ambjentali multilaterali u l-protokollu tagħhom, li għalihom hija parti l-Unjoni, u l-Konvenzjonijiet tal-ILO elenkati fl-Anness Ia għal dan ir-Regolament. L-esportatur u/jew il-pajjiż ta' oriġini u/jew esportazzjoni kkonċernat jista' jiġi pprovdut bir-raġunijiet li għalihom qed jiġi propost ir-rifjut tal-offerta ta' impenn u jista' jingħata l-opportunità li jagħmel kummenti fuqhom. Ir-raġunijiet għar-rifjut għandhom jingħataw fid-deċiżjoni definittiva.
4. Il-partijiet li joffru impenn għandhom ikunu meħtieġa li jipprovdu verżjoni mhux kunfidenzjali ta' dak l-impenn li tkun sinifikanti skont it-tifsira tal-Artikolu 29, sabiex din tkun disponibbli għall-partijiet interessati fl-investigazzjoni, għall-Parlament Ewropew u għall-Kunsill.

Barra minn hekk, qabel ma taċċetta kwalunkwe tali offerta, l-industrija tal-Unjoni għandha tingħata l-opportunità li tikkummenta fir-rigward tal-karatteristiċi ewlenin tal-impenn.';

(6) fl-Artikolu 14, il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'5. L-ammont tas-sussidji kumpensabbli għandu jitqies bħala *de minimis* jekk tali ammont ikun inqas minn 1 % *ad valorem*. Madankollu fir-rigward tal-investigazzjonijiet li jikkonċernaw l-importazzjonijiet minn pajjiżi li qed jiżviluppaw, il-limitu *de minimis* għandu jkun 2 % *ad valorem*.';

(7) fl-Artikolu 15(1), it-tielet subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

'L-ammont tad-dazju kumpensatorju ma għandux jeċċedi l-ammont ta' sussidji kumpensabbli stabbilit.

Fejn il-Kummissjoni, abbażi tal-informazzjoni kollha sottomessa, tista' tikkonkludi b'mod ċar li mhuwiex fl-interess tal-Unjoni li tiddetermina l-ammont ta' miżuri f'konformità mat-tielet subparagrafu, l-ammont tad-dazju kumpensatorju għandu jkun inqas jekk tali dazju inferjuri jkun adegwat biex titneħħa l-ħsara għall-industrija tal-Unjoni.

Fejn il-Kummissjoni ma tkunx irregistrat importazzjonijiet, iżda fejn il-Kummissjoni ssib, abbażi ta' analiżi tal-informazzjoni rilevanti kollha għad-dispożizzjoni tagħha meta tadotta miżuri definittivi, li tkun sehhet zieda sostanzjali ulterjuri fl-importazzjonijiet soġġetti għall-investigazzjoni matul il-perijodu ta' żvelar minn qabel, il-Kummissjoni għandha tirrifletti l-ħsara addizzjonali li tirriżulta minn tali zieda fid-determinazzjoni tal-margni tal-ħsara għal perijodu li ma jkunx itwal minn dak imsemmi fl-Artikolu 18(1).';

(8) fl-Artikolu 18(1), jizdied is-subparagrafu li ġej:

'Jekk, wara investigazzjoni skont dan l-Artikolu, il-miżura tiskadi, kwalunkwe dazju migbur mid-data tal-bidu ta' tali investigazzjoni fuq merkanzija li giet rilaxxata mid-dwana għandu jithallas lura dment li dan ikun rikjest mill-awtoritajiet doganali nazzjonali u mogħti minn dawk l-awtoritajiet skont il-leġislazzjoni doganali tal-Unjoni applikabbli fir-rigward tal-ħlas lura u remissjoni tad-dazju. Tali ħlas lura ma għandux jagħti lok għall-ħlas ta' mghax mill-awtoritajiet doganali nazzjonali kkonċernati.';

(9) l-Artikolu 23 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 4, l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

'4. L-investigazzjonijiet għandhom jinbdeu taħt dan l-Artikolu fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni jew fuq it-talba ta' Stat Membru jew ta' kwalunkwe parti interessata abbażi ta' evidenza suffiċjenti fir-rigward tal-fatturi stabbiliti fil-paragrafi 1, 2 u 3 ta' dan l-Artikolu. Il-bidu għandu jingħata permezz ta' regolament tal-Kummissjoni li għandu wkoll jagħti struzzjonijiet lill-awtoritajiet doganali biex l-importazzjonijiet jiġu soġġetti għal registrazzjoni f'konformità mal-Artikolu 24(5) jew biex jintalbu garanziji. Il-Kummissjoni għandha ttiprovdi informazzjoni lill-Istati Membri ladarba parti interessata jew Stat Membru jipprezentaw talba li tiġġustifika l-bidu ta' investigazzjoni u l-Kummissjoni tkun lestiet l-analiżi tagħha ta' din, jew fejn il-Kummissjoni tkun iddeterminat hija stess li jeħtieġ li tinbeda investigazzjoni.';

(b) fil-paragrafu 6, it-tieni u t-tielet subparagrafi huma sostitwiti b'dan li ġej:

'Meta l-prattika, il-proċess jew il-ħidma ta' ċirkomvenzjoni sseħħ barra mill-Unjoni, jistgħu jingħataw eżenzjonijiet lill-produtturi tal-prodott ikkonċernat li jinstabu li ma jkunux involuti fi Prattiki ta' ċirkomvenzjoni kif definiti fil-paragrafu 3.

Meta l-prattika, il-proċess jew il-ħidma ta' ċirkomvenzjoni sseħħ ġewwa l-Unjoni, jistgħu jingħataw eżenzjonijiet lill-importaturi li jistgħu juru li ma jkunux involuti fi Prattiki ta' ċirkomvenzjoni kif definiti fil-paragrafu 3.';

(10) l-Artikolu 24 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'3. Dispożizzjonijiet speċjali, b'mod partikolari fir-rigward tad-definizzjoni komuni tal-kunċett ta' orijini, kif tinsab fir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(\*)</sup>, u fir-rigward tal-applikazzjoni u l-ġbir ta' dazju kumpensatorju fil-blata kontinentali ta' Stat Membru jew iż-żona ekonomika esklużiva ddikjarata minn Stat Membru skont il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Dritt tal-Baħar (UNCLOS), jistgħu jiġu adottati skont dan ir-Regolament.

---

(\*) Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).';

(b) il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'5. Mill-bidu tal-investigazzjoni u wara li tkun infurmat lill-Istati Membri fi żmien xieraq, il-Kummissjoni tista' tagħti istruzzjonijiet lill-awtoritajiet doganali sabiex jieħdu l-passi adatti biex jirregistraw l-importazzjonijiet, sabiex il-mizuri jkunu jistgħu jiġu applikati sussegwentement kontra dawk l-importazzjonijiet mid-data ta' tali registrazzjoni. L-importazzjonijiet għandhom ikunu soġġetti għal registrazzjoni wara talba, mill-industrija tal-Unjoni, li jkun fiha biżżejjed evidenza biex tiġġustifika azzjoni bħal din. L-importazzjonijiet jistgħu jkunu soġġetti wkoll għal registrazzjoni fuq inizzjattiva proprja tal-Kummissjoni. Ir-registrazzjoni għandha tiġi introdotta permezz ta' regolament tal-Kummissjoni. Tali regolament għandu jispeċifika l-għan tal-azzjoni u, jekk adatt, l-ammont stmat ta' obligazzjoni possibbli fil-ġejjieni. L-importazzjonijiet m'għandhomx ikunu soġġetti għal registrazzjoni għal perijodu itwal minn disa' xhur.';

(c) jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

'5a. Il-Kummissjoni għandha, dment li ma jkollhiex evidenza suffiċjenti skont it-tifsira tal-Artikolu 10 li r-rekwiziti taht il-punt (c) jew (d) tal-Artikolu 16(4) ma jkunux issodisfati, tirregistra l-importazzjonijiet skont il-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu matul il-perijodu ta' żvelar minn qabel skont l-Artikolu 29a. Meta tiddeċiedi dwar ir-registrazzjoni, il-Kummissjoni għandha b'mod partikolari tanalizza l-informazzjoni miġbura abbażi tal-ħolqien tal-kodiċijiet tat-Tariffa Integrata tal-Unjoni Ewropea (TARIC) għall-prodott li qed jiġi investigat skont il-paragrafu 6 ta' dan l-Artikolu.';

(d) il-paragrafu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'6. L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw lill-Kummissjoni kull xahar dwar il-kummerç tal-importazzjoni fil-prodotti soġġetti għall-investigazzjoni u għall-miżuri, u dwar l-ammont ta' dazji miġbura skont dan ir-Regolament. Meta tibda investigazzjoni skont l-Artikolu 10, il-Kummissjoni għandha toħloq kodiċijiet TARIC li jikkorrispondu għall-prodott li qed jiġi investigat. L-Istati Membri għandhom jużaw daww il-kodiċijiet TARIC sabiex jirrappurtaw dwar l-importazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi investigat mid-data li tibda l-investigazzjoni. Il-Kummissjoni tista', meta tirċievi talba esplicita u motivata minn parti interessata, tiddeciedi li tipprovdilha sommarju mhux kunfidenzjali tal-informazzjoni dwar il-volum u l-valuri tal-ammonti aggregati tal-prodotti kkonċernati.';

(e) jiżdied il-paragrafu li ġej:

'8. Kull meta l-Kummissjoni tkun biġsiebha tadotta xi dokument li tagħti gwida generali lill-partijiet interessati possibbli dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, għandha ssir konsultazzjoni pubblika f'konformità mal-Artikolu 11(3) TUE. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu wkoll jesprimu l-fehmiet tagħhom.';

(11) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

*'Artikolu 24a*

*Blata kontinentali ta' Stat Membru jew żona ekonomika esklużiva*

1. Dazju kumpensatorju jista' wkoll jiġi impost fuq kull prodott issussidjat li jingieb fi kwantitajiet sinifikanti lejn gżira artifiċjali, installazzjoni fissa jew li żżomm f'wiċċ l-ilma jew kwalunkwe struttura oħra fil-blata kontinentali ta' Stat Membru jew iż-żona ekonomika esklużiva ddikjarata minn Stat Membru skont UNCLOS, fejn dan ikun jikkawża ħsara lill-industrija tal-Unjoni. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistipulaw il-kondizzjonijiet għat-tiġrib ta' dazji bħal dawn, kif ukoll il-proċeduri marbuta man-notifika u d-dikjarazzjoni ta' dawn il-prodotti u l-ħlas ta' tali dazji inkluz l-irkupru, il-ħlas lura u r-remissjoni (għodda doganali). Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 25(3).
2. Il-Kummissjoni għandha biss timponi dazji kif imsemmi fil-paragrafu 1 mid-data li ssir operazzjonali l-għodda doganali msemmija fil-paragrafu 1. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-operaturi ekonomiċi kollha li l-għodda doganali tkun operazzjonali permezz ta' pubblikazzjoni separata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.';

(12) fl-Artikolu 27, il-paragrafi 1 u 2 huma sostitwiti b'dan li ġej:

1. F'każijiet fejn l-għadd ta' produtturi, esportaturi jew importaturi tal-Unjoni, tipi ta' prodotti jew transazzjonijiet ikun kbir, l-investigazzjoni tista' tiġi limitata għal għadd raġonevoli ta' partijiet, prodotti, jew transazzjonijiet bl-użu ta' kampjuni li huma statistikament validi, abbażi tal-informazzjoni disponibbli fil-mument tal-għażla, jew għall-akbar volum rappreżentattiv ta' produzzjoni, bejgħ jew esportazzjonijiet li jistgħu b'mod raġonevoli jiġu investigati fiż-żmien disponibbli.
2. L-għażla finali tal-partijiet, tat-tipi ta' prodotti jew ta' transazzjonijiet li ssir skont dawk id-dispożizzjonijiet dwar il-kampjuni għandha tkun tal-Kummissjoni. Madankollu, sabiex ikun possibbli li jintgħażel kampjun rappreżentattiv, għandha tingħata preferenza għall-għażla ta' kampjun b'konsultazzjoni ma', u bl-approvazzjoni ta', il-partijiet ikkonċernati, dment li dawn il-partijiet ikunu identifikaw irwieħhom u għamlu biżżejjed informazzjoni disponibbli, fi żmien ġimgħa mill-bidu tal-investigazzjoni.';



(13) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

*'Artikolu 29a*

*Informazzjoni fl-istadju proviżorju*

1. Il-produtturi, l-importaturi u l-esportaturi tal-Unjoni u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, u l-pajjiż ta' oriġini u/jew esportazzjoni, jistgħu jitolbu informazzjoni dwar l-impożizzjoni ppjanata tad-dazji proviżorji. It-talbiet għal tali informazzjoni għandhom isiru bil-miktub fil-limitu ta' żmien preskritt fin-notifika tal-bidu. Tali informazzjoni għandha tiġi pprovduta lil dawk il-partijiet tliet ġimgħat qabel l-impożizzjoni ta' dazji proviżorji. Tali informazzjoni għandha tinkludi: sommarju tad-dazji proposti għall-finijiet ta' informazzjoni biss, u dettalji tal-kalkolu tal-ammont tas-sussidji kumpensabbli u l-margni adegwat biex titneħħa l-ħsara għall-industrija tal-Unjoni, filwaqt li titqies kif xieraq il-ħtieġa li jiġu rispettati l-obbligi tal-kunfidenzjalità msemmijin fl-Artikolu 29. Il-partijiet għandu jkollhom perijodu ta' tlett ijiem ta' xogħol mill-ghoti ta' tali informazzjoni biex jipprovdu l-kummenti tagħhom dwar il-preċiżjoni tal-kalkoli.
2. Fil-każijiet fejn huwa maħsub li ma jiġux imposti dazji proviżorji iżda li titkompla l-investigazzjoni, il-partijiet interessati għandhom jiġu infurmati dwar in-nuqqas ta' impożizzjoni tad-dazji tliet ġimgħat qabel l-iskadenza tal-limitu ta' żmien imsemmi fl-Artikolu 12(1) għall-impożizzjoni tad-dazji proviżorji.';

(14) l-Artikolu 31 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'2. Sabiex tiġi pprovduta bażi soda li fuqha l-awtoritajiet jistgħu jikkunsidraw il-fehmiet u l-informazzjoni kollha fid-deċiżjoni dwar jekk l-impożizzjoni jew le ta' miżuri tkunx fl-interess tal-Unjoni, il-produtturi tal-Unjoni, it-trade unions, l-importaturi u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti rappreżentattivi u l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur rappreżentattivi jistgħu, fil-limiti ta' żmien speċifiki fl-avviż tal-bidu tal-proċedimenti ta' dazju kumpensatorju, jidentifikaw irwiegħom, u jipprovdu informazzjoni, lill-Kummissjoni. Tali informazzjoni, jew sommarji adegwati tagħha, għandhom ikunu disponibbli għall-partijiet l-oħra speċifiki f'dan l-Artikolu, u għandhom ikunu intitolati li jwiegħbu għal tali informazzjoni.';

(b) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'4. Il-partijiet li jkunu mxew skont il-paragrafu 2 jistgħu jipprovdu kummenti dwar l-applikazzjoni ta' kwalunkwe dazju proviżorju. Tali kummenti għandhom jaslu fi żmien 15-il jum mid-data tal-applikazzjoni ta' tali miżuri biex jittiehed kont tagħhom u dawn, jew sommarji adegwati tagħhom, għandhom ikunu disponibbli għall-partijiet l-oħra li għandhom ikunu intitolati li jwiegħbu għal tali kummenti.';

(15) jiddaħħlu l-Artikoli li ġejjin:

*'Artikolu 32a*

*Rapport*

1. Il-Kummissjoni, b'kunsiderazzjoni xierqa għall-protezzjoni tal-informazzjoni kunfidenzjali skont it-tifsira tal-Artikolu 29, għandha tippreżenta rapport annwali lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni u l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.

Dak ir-rapport għandu jinkludi informazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' miżuri proviżorji u definittivi, it-terminazzjoni ta' investigazzjonijiet mingħajr miżuri, impenji, investigazzjonijiet mill-ġdid, rieżamijiet, distorsjonijiet sinifikanti u zjarat ta' verifika, u l-attivitajiet tad-diversi korpi responsabbli mill-monitoraġġ tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament u s-sodisfazzjon tal-obbligi li jirriżultaw minnu. Ir-rapport għandu jkopri wkoll l-użu ta' strumenti għad-difiża tal-kummerċ minn pajjiżi terzi li huma mmirati lejn l-Unjoni u l-appelli kontra l-miżuri imposti. Għandu jinkludi l-attivitajiet tal-Uffiċjal tas-Seduta tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ tal-Kummissjoni u dawk tal-Help desk tal-SMEs relatati mal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

Ir-Rapport għandu jinkludi wkoll kif tqiesu u ttieħdu fil-kont l-istandards soċjali u ambjentali fl-investigazzjonijiet. Tali standards għandhom ikopru dawk inkorporati fi ftehimiet ambjentali multilaterali li għalihom hija parti l-Unjoni u fil-Konvenzjonijiet tal-ILO elenkati fl-Anness Ia għal dan ir-Regolament, kif ukoll il-legislazzjoni nazzjonali ekwivalenti tal-pajjiż esportatur.

2. Sa ... [hames snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament emendatorju] u kull hames snin sussegwenti, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, rieżami tal-applikazzjoni tat-tielet u r-raba' subparagrafi tal-Artikolu 12(1), tat-tielet u r-raba' subparagrafi tal-Artikolu 13(1) u tat-tielet u r-raba' subparagrafi tal-Artikolu 15(1), inkluż evalwazzjoni ta' din l-applikazzjoni. Tali rieżami jista', fejn xieraq, ikun akkumpanjat minn proposta legiſlattiva.

#### *Artikolu 32b*

##### *L-eżerċizzju tad-delega*

1. Is-setgħa li tadotta atti delegati tingħata lill-Kummissjoni soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa li tadotta atti delegati msemmija fl-Artikolu 12(1) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perijodu ta' sentejn minn ... [id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament emendatorju] u tista' tiġi eżerċitata darba biss.

3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 12(1) tista' tigi rrevokata fi kwalunkwe ħin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Id-deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha tiegħu effett l-għada tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Din ma għandhiex taffettwa l-validità ta' xi att delegat li jkun diġà fis-seħħ.
4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-esperti mahtura minn kull Stat Membru f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar Tfassil Aħjar tal-Liġijiet.
5. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fl-istess ħin.
6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 12(1) għandu jidhol fis-seħħ biss jekk ma tkun saret l-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu għarrfu t-tnejn li huma lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiz b'xahrejn b'inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.'.

### *Artikolu 3*

L-Anness għal dan ir-Regolament għandu jizjed bħala l-Anness Ia għar-Regolament (UE) 2016/1036 u għar-Regolament (UE) 2016/1037.

### *Artikolu 4*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 5*

Dan ir-Regolament għandu japplika għall-investigazzjonijiet kollha li għalihom tkun ġiet ippubblikata n-notifika tal-bidu skont l-Artikolu 5(9) tar-Regolament (UE) 2016/1036 jew l-Artikolu 10(11) tar-Regolament (UE) 2016/1037 f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

---

## ANNEX

### 'ANNEX Ia

#### IL-KONVENZJONIJIET TAL-ILO MSEMMIJA F'DAN IR-REGOLAMENT

1. Il-Konvenzjoni dwar ix-Xogħol Furzat jew Obbligatorju, Nru 29 (1930)
2. Il-Konvenzjoni dwar il-Libertà ta' Assoċjazzjoni u l-Protezzjoni tad-Dritt għall-Organizzazzjoni, Nru 87 (1948)
3. Il-Konvenzjoni dwar l-Applikazzjoni tal-Prinċipji tad-Dritt ta' Organizzazzjoni u tal-Innegozjar Kollettiv, Nru 98 (1949)
4. Il-Konvenzjoni dwar ir-Remunerazzjoni Indaqs għall-Haddiema Rġiel u Nisa għal Xogħol ta' Valur Indaqs, Nru 100 (1951)
5. Il-Konvenzjoni dwar l-Abolizzjoni tax-Xogħol Furzat, Nru 105 (1957)
6. Il-Konvenzjoni dwar id-Diskriminazzjoni fir-Rigward tal-Impjiegi u x-Xogħol, Nru 111 (1958)
7. Il-Konvenzjoni dwar l-Età Minima għall-Ammissjoni għax-Xogħol, Nru 138 (1973)
8. Konvenzjoni rigward il-Projbizzjoni u l-Azzjoni Immedjata għall-Eliminazzjoni tal-Agħar Forom tax-Xogħol tat-Tfal, Nru 182 (1999)'

---